

**MANUEL D'UTILISATION (Instruction originale)**  
**GEbruikersHANDLEIDING (Originele handleiding)**  
**MANUAL DE USO (Manual original)**  
**MANUALE DI ISTRUZIONI (Istruzioni originali)**  
**MANUAL DO USUÁRIO (Manual original)**  
**INSTRUKCJA ORYGINALNA (Instrukcja oryginalna)**  
**MANUAL DE INSTRUCTIUNI (Instrucțiuni originale)**  
**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (Исходная инструкция)**

**MINI COMPRESSEUR 28MM DC 12V AVEC DIGITAL MANOMÉTRIQUE**  
**MINI COMPRESSOR 28MM DC 12V MET DIGITALE ANOMETER**  
**MINI COMPRESOR 28MM DC 12V CON MANÓMETRO DIGITAL**  
**MINI COMPRESSORE 28MM DC 12V CON MANOMETRO DIGITALE**  
**MINI COMPRESSOR 28MM DC12V COM MANÓMETRO DIGITA**  
**MINI KOMPRESSOR DC12V Z CYFROWYM MANOMETREM**  
**MINI COMPRESOR 28 MM DC 12V CU MANOMETRU DIGITAL**  
**МИНИ-КОМПРЕССОР 28 ММ ПОСТ. ТОКА С ЦИФРОВЫМ МАНОМЕТРОМ**

**ART: 499347**  
**AC010140**



FR: 9-13  
PL: 34-37

NL: 14-18  
RO: 38-42

ES: 19-23  
RU: 43-47

IT: 24-28  
EN: 48-52

PT: 29-33

# DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

~~Le fabricant~~ ou l'importateur (rayer la mention inutile) :

MGTS SA  
12 avenue des Morgines  
CH-1213 Petit-Lancy  
Suisse

représenté par la personne autorisée à constituer le dossier technique :

Franck COLLIER  
NGTS CONCEPTION  
Parc de l'Innovation  
Rue de Menin  
59520 Marquette lez Lille  
France

déclare que la machine neuve désignée ci-après :

Nom commercial : Mini compresseur  
Dénomination générique : Compresseur  
Fonction : Gonflage  
Modèle / code MGTS : CR62099 / 18710  
Type : 12 v

dont le numéro de série est le suivant :

satisfait à l'ensemble des dispositions de :

- la directive 2006/42/CE relative aux machines
- la directive 2014/35/UE relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension,
- la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique,
- la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

et, est conforme aux normes :

- EN 1012-1 : 2010
- EN 60335-1 : 2012 + A11 : 2014
- EN 62471 : 2008
- EN 50498 : 2010
- IEC 62321 : 2013

Fait à Marquette-lez-Lille, le 05 / 12 / 2016

Franck Collier, Directeur Qualité



# DECLARATION CE OF CONFORMITY

~~The manufacturer~~ or the importer (delete as appropriate) :

MGTS SA  
12 avenue des Morgines  
CH-1213 Petit-Lancy  
Suisse

represented by the person authorized to compile the technical file :

Franck COLLIER  
NGTS CONCEPTION  
Parc de l'Innovation  
Rue de Menin  
59520 Marquette lez Lille  
France

declare that the new machine hereafter :

Commercial name: Mini compressor

Generic name : Compressor

Function : Inflation

Model / MGTS code : CR62099 / 18710

Type : 12 v

whose serial number is as follows :

complies with the provisions defined of

- the directive 2006/42/EC on machinery,
- the directive 2014/35/UE relating to the making on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits,
- the directive 2014/30/UE relating to electromagnetic compatibility,
- the directive 2011/65/UE relating the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

and, the standards :

- EN 1012-1 : 2010
- EN 60335-1 : 2012 + A11 : 2014
- EN 62471 : 2008
- EN 50498 : 2010
- IEC 62321 : 2013

Done at Marquette-lez-Lille, on 05 / 12 / 2016

Franck Collier, Quality Director



# CONFORMITEITSVERKLARING CE

~~De fabricant of de invoerder~~ (bedrijfsnaam en volledig adres) :

MGTS SA  
12 avenue des Morgines  
CH-1213 Petit-Lancy  
Suisse

bevoegde persoon om het technische dossier op te stellen person :

Franck COLLIER  
NGTS CONCEPTION  
Parc de l'Innovation  
Rue de Menin  
59520 Marquette lez Lille  
France

verklaren dat het hieronder vermelde product :

Bedrijfsnaam : Mini compresseur  
Soortnaam : Compressor  
Functie : Inflatie  
Modelle / code MGTS : CR62099 / 18710  
Vent : 12 v

waarvan het serienummer is : Verwijs naar p.1

voldoet aan :

- de richtlijn 2006/42/EC betreffende machines,
- de richtlijn 2014/35/UE betreffende de markt aanbieden van elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen,
- de richtlijn 2014/30/UE betreffende over elektromagnetische compatibiliteit,
- de richtlijn 2011/65/UE betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

en de norm :

- EN 1012-1 : 2010
- EN 60335-1 : 2012 + A11 : 2014
- EN 62471 : 2008
- EN 50498 : 2010
- IEC 62321 : 2013

Opgemaakt te Marquette-lez-Lille, op 05 / 12 / 2016

Franck Collier, Quality Director



# DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

El fabricante o el importador (táchese lo que no proceda) :

MGTS SA

12 avenue des Morgines

CH-1213 Petit-Lancy

Suisse

representada por la persona autorizada para la elaboración de la ficha técnica :

Franck COLLIER

NGTS CONCEPTION

Parc de l'Innovation

Rue de Menin

59520 Marquette lez Lille

France

declara que la herramienta indicada a continuación :

Nombre comercial : Mini compresor

Denominación genérico : Compresor

Función : La inflación

Modelo / código MGTS : CR62099 / 18710

Tipo : 12 v

cuyo número de serie es : consulte la página 1

cumple con todas las disposiciones de :

- directiva 2006/42/EC relativa a las máquinas,
- directiva 2014/35/UE sobre de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión,
- directiva 2014/30/UE sobre en materia de compatibilidad electromagnética,
- directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

y cumple con la norma :

- EN 1012-1 : 2010
- EN 60335-1 : 2012 + A11 : 2014
- EN 62471 : 2008
- EN 50498 : 2010
- IEC 62321 : 2013

Realizado en Marquette-lez-Lille, la 05 / 12 / 2016

Franck Collier, Gerente de Calidad



# DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

~~Il produttore o l'importatore~~ (cancellare la voce inutile) :

MGTS SA  
12 avenue des Morgines  
CH-1213 Petit-Lancy  
Suisse

La persona autorizzata alla compilazione dei dati tecnici :

Franck COLLIER  
NGTS CONCEPTION  
Parc de l'Innovation  
Rue de Menin  
59520 Marquette lez Lille  
France

dichiarano che l'utensile di seguito menzionato :

Nome commerciale : Mini compressore  
Denominazione generico : Compressore  
Funzione : Inflazione  
Modello / codice MGTS : CR62099 / 18710  
Tipo : 12 v

il cui numero di serie è : vedi pagina 1

e' conforme con :

- direttiva 2006/42/CE relativa alle macchine,
- direttiva 2014/35/UE relativa del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione,
- direttiva 2014/30/UE relativa alla compatibilità elettromagnetica,
- direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

ed è conforme alla norma :

- EN 1012-1 : 2010
- EN 60335-1 : 2012 + A11 : 2014
- EN 62471 : 2008
- EN 50498 : 2010
- IEC 62321 : 2013

Fatto a Marquette-lez-Lille, su 05 / 12 / 2016

Franck Collier, Direttore Qualità



# DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

O ~~fabricante~~ o importador (riscar o que não interessa) :

MGTS SA

12 avenue des Morgines

CH-1213 Petit-Lancy

Suisse

representado pela pessoa autorizada a constituir o processo técnico :

Franck COLLIER

NGTS CONCEPTION

Parc de l'Innovation

Rue de Menin

59520 Marquette lez Lille

France

Declararou que a máquina abaixo designada :

Nome comercial : Mini compressor

Denominação générico : Compressor

Função : Inflação

Modelo / código MGTS : CR62099 / 18710

Cara : 12 v

cujo número de série é : ver página 1

está conforme :

- diretiva 2006/42/CE relativa às máquinas,
- diretiva 2014/35/UE relativa de material eléctrico destinado a ser utilizado dentro de certos limites de tensão,
- diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética,
- diretiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.

e está conforme com a norma :

- EN 1012-1 : 2010
- EN 60335-1 : 2012 + A11 : 2014
- EN 62471 : 2008
- EN 50498 : 2010
- IEC 62321 : 2013

Feito em Marquette-lez-Lille, a 05 / 12 / 2016

Franck Collier, Gerente de Qualidade



# DEKLARACJA CE ZGODNOŚCI

Producent lub importer (niepotrzebne skreślić) :

MGTS SA  
12 avenue des Morgines  
CH-1213 Petit-Lancy  
Suisse

reprezentowane przez osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej :

Franck COLLIER  
NGTS CONCEPTION  
Parc de l'Innovation  
Rue de Menin  
59520 Marquette lez Lille  
France

deklaruje, że nowa maszyna zwanego dalej :

Nazwa handlowa : Mini kompresor  
Nazwa rodzajowa : Kompresor  
Funkcja : Inflacja  
Model / kod MGTS : CR62099 / 18710  
Typ : 12 v

Numer seryjny których przedstawia się następująco : patrz strona 1

spełnia wszystkie postanowienia :

- dyrektywa 2006/42/CE w sprawie maszyn,
- dyrektywa 2014/35/UE w sprawie sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia,
- dyrektywa 2014/30/UE w sprawie się do kompatybilności elektromagnetycznej,
- dyrektywa 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

i jest zgodny ze standardem :

- EN 1012-1 : 2010
- EN 60335-1 : 2012 + A11 : 2014
- EN 62471 : 2008
- EN 50498 : 2010
- IEC 62321 : 2013

Sporządzono w Marquette-lez-Lille, Dnia 05 / 12 / 2016

Franck Collier, Reżyser stanowisko społeczne



# DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Producătorul sau importatorul (șterge după caz) :

MGTS SA

12 avenue des Morgines

CH-1213 Petit-Lancy

Suisse

reprezentată de persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic :

Franck COLLIER

NGTS CONCEPTION

Parc de l'Innovation

Rue de Menin

59520 Marquette lez Lille

France

declară că noul denumită în continuare mașină :

Numele comercial : Mini compresor

Nume generic : Compresor

Funcție : Inflația

Model / MGTS cod : CR62099 / 18710

Tip : 12 v

Numărul de serie al cărui este următoarea : vezi pagina 1

îndeplinește toate prevederile :

- directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice,
- directiva 2014/35/UE privind echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune,
- directiva 2014/30/UE privind la compatibilitatea electromagnetică,
- directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

și este în concordanță cu standardul:

- EN 1012-1 : 2010
- EN 60335-1 : 2012 + A11 : 2014
- EN 62471 : 2008
- EN 50498 : 2010
- IEC 62321 : 2013

Făcută în Marquette-lez-Lille, la 05 / 12 / 2016

Franck Collier, Manager de calitate



|                                                                                   |                                                                                                                   |                                                                                   |                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lire et comprendre en totalité la notice avant la mise en route ou toute opération d'entretien sur le compresseur |  | Porter obligatoirement une protection anti-bruit pour diminuer le niveau sonore |
|  | Danger: surface chaude                                                                                            |  | Conformité aux normes de sécurité appropriées                                   |
|  | Appareil de classe 3                                                                                              |                                                                                   |                                                                                 |

## Avertissement

Avant de démarrer le compresseur, lire attentivement la notice. Garder ces informations pour future référence.

## Attention

Toute utilisation inappropriée du compresseur risquerait de provoquer des dommages matériels ou de blesser l'utilisateur. Lors de l'utilisation du compresseur, veuillez vous assurer que la moto ou le véhicule est garé dans un endroit sûr, en dehors de la chaussée, que son frein à main a été tiré et que votre sécurité personnelle n'est pas mise en danger.

## Mise de niveau

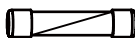
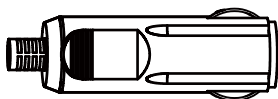
Le compresseur doit être installé sur un plan horizontal (inclinaison de 21° maximum admissible).

## Alimentation

Puissance requise: 12 volts DC.

## Remplacement du fusible

Le fusible est situé dans le boîtier situé sur le câble d'alimentation. Retirer le couvercle et extraire le fusible 15A endommagé. Remplacer le fusible par un autre de même puissance.



**250V 15A**

## **Nettoyage**

Nettoyer le compresseur à l'aide d'un chiffon propre et sec uniquement.

Ne pas utiliser de produits de nettoyage.

S'assurer qu'aucune poussière ni aucune saleté n'empêchera le bon fonctionnement du compresseur avant de le brancher.

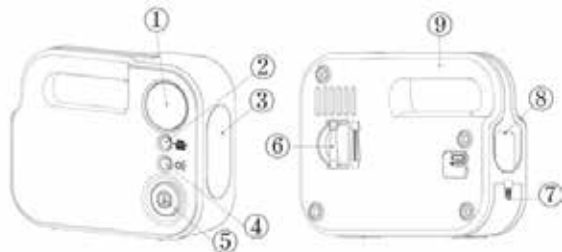
## **Précautions**

- Inspecter avant chaque utilisation.
- Ne pas utiliser le compresseur lors d'un déplacement du véhicule.
- Ne pas laisser l'appareil branché à une prise 12 volts à courant continu sans surveillance.
- Ne pas placer le compresseur sur ou à proximité de sources de chaleur directe.
- Ne pas utiliser le compresseur dans ou à proximité d'un environnement inflammable.
- Ne pas plier et ne pas bloquer le tuyau d'air pendant le fonctionnement du compresseur.
- Ne pas utiliser le compresseur s'il a été tordu, cassé, fondu, brûlé, mouillé ou si des composants ont été endommagés.
- Ne pas utiliser le compresseur sur des pneus haute pression tels qu'utilisés sur les véhicules commerciaux, agricoles ou spéciaux.
- Utiliser uniquement les adaptateurs fournis avec l'appareil.
- Le compresseur n'est pas imperméable.
- Veiller à ce que les câbles et tuyaux raccordés au compresseur n'interfèrent pas avec la sécurité de l'utilisation du véhicule.
- Après utilisation, stocker l'appareil dans un local frais, sec et sans poussière.
- Ce compresseur n'a pas été conçu pour une utilisation ininterrompue. Son utilisation sur une durée prolongée risquerait de provoquer une surchauffe et d'endommager le compresseur. Il convient de ne pas en faire usage pendant plus de 10 minutes sans interruption. Après 10 minutes, éteignez-le et laissez-le refroidir pendant 10 minutes avant de vous en resservir.
- En cas de bruit anormal ou de chaleur excessive du compresseur, éteignez-le immédiatement et laissez-le refroidir pendant au moins 30 minutes avant de vous en resservir.
- Le compresseur ne contient aucune pièce dont l'entretien ou le remplacement pourrait être assuré par l'utilisateur - ne l'ouvrez pas

## **Vérification des pneumatiques**

Vérifier la pression de vos pneus tous les mois.

Une pression insuffisante réduit la durée de vie et les performances de vos pneus, augmente la consommation en carburant de votre véhicule et met votre sécurité en danger.



- |                               |                                  |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. Manomètre à pneu numérique | 2. Sélecteur d'unité PSI/BAR     |
| 3. Voyant LED                 | 4. Commutateur de lampe          |
| 5. Commutateur du compresseur | 6. Adaptateurs pour balle/ballon |
| 7. Couvercle latéral          | 8. Tuyau                         |
| 9. Poignée de transport       |                                  |

Pour les véhicules automobiles, il est obligatoire de contrôler la pression des pneumatiques à l'aide d'un manomètre homologué. En effet le manomètre de l'appareil, tout en étant de bonne qualité, n'est pas homologué et donc **NE CONVIENT PAS POUR LE GONFLAGE DES PNEUMATIQUES DES VÉHICULES AUTOMOBILES.**

## UTILISATION

Gonfler un pneu de véhicule ou de vélo

1. Déployez le câble 12 V et branchez l'adaptateur d'alimentation 12 V sur l'allume-cigare.
2. Vissez le connecteur fileté dans la tige de la valve du pneu.
3. Appuyez sur le commutateur du compresseur d'air jusqu'à l'obtention de la pression désirée. Appuyez sur le sélecteur d'unité PSI/BAR pour sélectionner PSI ou BAR comme unité de lecture du manomètre.
4. En cas d'obscurité, appuyez sur le commutateur de lampe pour éclairer.
5. Retirez le connecteur fileté du pneu et débranchez l'adaptateur d'alimentation 12 V sur l'allume-cigare.

**Remarque:** pour éviter tout surgonflage des pneus, vérifiez la pression recommandée pour les pneus automobiles figurant dans le manuel d'utilisation du véhicule. Pour les pneus de vélos, vérifiez l'inscription marquée dessus.

Gonflement des ballons/balles de sport (ballon de basket, etc.) ou des ballons de baudruche

1. Déployez le câble 12 V et branchez l'adaptateur d'alimentation 12 V sur l'allume-cigare.
2. Vissez l'adaptateur pour balle/ballon dans le connecteur fileté.
3. Introduisez l'adaptateur pour balle/ballon dans la valve de l'objet à gonfler.
4. Appuyez sur le commutateur du compresseur d'air jusqu'à l'obtention du niveau de fermeté de l'objet désiré ou jusqu'à son gonflement total. Appuyez sur le sélecteur d'unité PSI/BAR pour sélectionner PSI ou BAR comme unité de lecture du manomètre.
5. En cas d'obscurité, appuyez sur le commutateur de lampe pour éclairer.
6. Retirez l'adaptateur pour balle/ballon de la valve de l'objet ainsi gonflé et dévissez-le du connecteur fileté.
7. Débranchez l'adaptateur d'alimentation 12 V sur l'allume-cigare et rangez le câble 12 V dans l'emplacement dédié.

## **CARACTERISTIQUES**

Alimentation: 12V DC

Echelle de mesure de la pression: 0 – 10 bar

Longueur câble d'alimentation: 2.8m

Longueur tuyau d'air: 53cm

Température de fonctionnement: -20°C à +40°C

Pression maximale admissible: 10 bar

Vitesse maximale de rotation: 15000 tpm

Masse brute de l'unité de compression: 1,06 Kg

Puissance nominale totale: 0,1 kW

Niveau de pression acoustique d'émission aux postes de travail

Lp-dB(A): 80

Puissance acoustique Lw-dB(A): 85

| PROBLEME                                                    | CAUSE PROBABLE                          | SOLUTION                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le compresseur ne fonctionne pas                            | La prise allume-cigare est mal branchée | Débrancher puis renfoncer la prise allume-cigare de manière franche dans sa prise.                                                                                                                         |
|                                                             | L'unité de compression est bloquée      | Le compresseur doit être réparé par votre distributeur ou par un réparateur autorisé: la vis du mécanisme interne est desserrée, il faut la revisser.                                                      |
|                                                             | Une soudure interne est défectueuse     | Le compresseur doit être réparé par votre distributeur ou par un réparateur autorisé: la connexion correspondante doit être ressoudée.                                                                     |
| Le manomètre ne fonctionne pas / la donnée n'est pas stable | La puce du manomètre est défectueuse    | Arrêter d'utiliser le compresseur.<br>Ne pas gonfler des pneus de véhicule automobile avec un manomètre défectueux.<br>Le manomètre doit être changé par votre distributeur ou par un réparateur autorisé. |

## MISE EN REBUT



Collecte sélective des déchets électriques et électroniques  
Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

|                                                                                   |                                                                                                         |                                                                                   |                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|  | De handleiding lezen en begrijpen voor het in gebruik stellen of een onderhoud te doen op de compressor |  | verplicht een gehoorbescherming te dragen om het geluidsniveau te verminderen |
|  | Gevaar: heet oppervlak                                                                                  |  | Naleving van de desbetreffende veiligheidsnormen                              |
|  | Voor installaties van klasse 3                                                                          |                                                                                   |                                                                               |

## Waarschuwing

Vooraleer de compressor te starten de handleiding zorgvuldig lezen. Deze informatie bewaren als referentiemateriaal voor achteraf.

## Opgelet

Elk ongepast gebruik van de compressor loopt het risico materiële schade te veroorzaken of de gebruiker te kwetsen. Bij het gebruik van de compressor moet u ervoor zorgen dat de motorfiets of het voertuig op een veilige plaats buiten de weg is opgesteld, dat zijn handrem is opgetrokken en dat uw persoonlijke veiligheid niet in gevaar wordt gebracht.

## Op niveau stellen

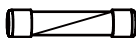
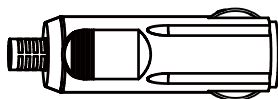
De compressor moet op een horizontaal vlak geïnstalleerd zijn (inclinatie van 21° maximaal toelaatbaar).

## Voeding

Vereist vermogen: 12 volt DC.

## Vervanging van de zekering

De zekering bevindt zich in de door op de voedingskabel. Verwijder het deksel en haal de beschadigde zekering 15A eruit. De zekering vervangen door een andere van hetzelfde vermogen.



**250V 15A**

## **Reiniging**

Reinig de compressor alleen met behulp van een schone en droge doek. Gebruik geen reinigingsproducten.

Zorg ervoor dat er geen stof of vuil aanwezig blijft dat de goede werking van de compressor kan belemmeren vooraleer deze los te koppelen.

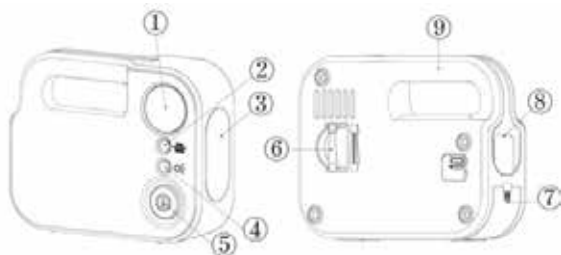
## **Voorzorgen**

- Inspecteer voor elk gebruik.
- Gebruik de compressor niet bij een verplaatsing van het voertuig.
- Laat het apparaat niet onbewaakt aangesloten blijven op een DC 12V-stopcontact.
- Plaats de compressor niet op of in de nabijheid van directe warmtebronnen.
- Gebruik de compressor niet in of in de nabijheid van een ontvlambare omgeving.
- Plooi de luchtslang niet en blokkeer deze niet tijdens de werking van de compressor.
- Gebruik de compressor niet als deze verwrongen, gebroken, gesmolten, verbrand, nat is geworden of als componenten beschadigd zijn geraakt.
- Gebruik de compressor niet op hogedrukbanden zoals gebruikt worden op bedrijfs-, landbouw- of speciale voertuigen.
- Gebruik alleen de met het apparaat meegeleverde adapters.
- De compressor is niet waterdicht.
- Zorg ervoor dat de op de compressor aangesloten kabels en slangen de veiligheid van het gebruik van het voertuig niet in gevaar brengen.
- Na gebruik het apparaat opbergen in een fris, droog en stofvrij lokaal.
- Deze compressor werd niet ontworpen voor een ononderbroken gebruik. Het gebruik ervan over langere duur houdt het risico in van oververhitting te veroorzaken en de compressor te beschadigen. Het is beter de compressor niet langer dan 10 minuten ononderbroken te gebruiken. Zet deze na 10 minuten uit en laat hem gedurende 10 minuten afkoelen vooraleer opnieuw in gebruik te nemen.
- In geval van abnormaal geluid of van te grote hitte van de compressor deze onmiddellijk uitzetten en laten afkoelen gedurende 30 minuten vooraleer opnieuw in gebruik te nemen.
- De compressor bevat geen enkel onderdeel waarvan het onderhoud of de vervanging kan worden verzorgd door de gebruiker - open deze niet.

## **Controle van de banden**

Controleer de druk van uw banden om de maand.

Een onvoldoende bandendruk verkort de levensduur en benadeelt de prestaties van uw banden, verhoogt het brandstofverbruik van uw voertuig en brengt uw veiligheid in gevaar.



1. Digitale bandendrukmeter

3.LED-lampje

5.Compressorschakelaar

7.Zijdeksel

9.Draaghendel

2.PSI/BAR-omschakelaar

4.Lichtschakelaar

6.Ballon/bal-adapters

8.Slang

Voor voertuigen is het verplicht om de bandenspanning te controleren met een gehomologeerde manometer. De manometer van dit toestel, ook al is deze van goede kwaliteit, is niet gehomologeerd en dus is deze niet geschikt voor het opblazen van autobanden.

## BEDIENING

Een autoband en een fietsband opblazen

1. Rol het 12V-voedingssnoer uit en sluit de 12V-adapter aan op de aansluitbus van de auto.
2. Schroef de schroefdraadconnector op het ventiel van de band.
3. Bedien de luchtcompressor door de compressorschakelaar in te drukken tot de gewenste druk is bereikt. Druk op de PSI/BAR-schakelaar om de aflezing van de drukkometer volgens voorkeur in te stellen op PSI of BAR.
4. Druk op de lichtschakelaar voor zichtbaarheid in het donker.
5. Neem de schroefdraadconnector van de band en koppel de 12V-auto-adapter los.

Opmerking: Om te sterk opblazen van banden te vermijden, de aanbevolen bandendruk nagaan in de handleiding van de auto. Voor fietsbanden het bandmerkteken raadplegen.

Sportuitrusting opblazen (bijv. basketbal) of feestballonnen

1. Rol het 12V-voedingssnoer uit en sluit de 12V-adapter aan op de aansluitbus van het voertuig.
2. Schroef de bal/ballonadapter in de schroefdraadconnector.
3. Steek de bal/ballonadapter in het ventiel van het op te blazen object.
4. Bedien de luchtcompressorschakelaar tot de gewenste druk is bereikt of totdat het object volledig is opgeblazen. Druk op de PSI/BAR-schakelaar om de aflezing van de drukmeter volgens voorkeur in te stellen op PSI of BAR.
5. Druk op de lichtschakelaar voor zichtbaarheid in het donker.
6. Trek de bal/ballonadapter van het ventiel van het opgeblazen object en schroef de bal/ballonadapter los van de schroefdraadconnector.
7. Koppel de 12V-sigarenaanstekeradapter los van de sigarenaanstekerbuis en berg het 12V-voedingssnoer opnieuw op in het voorziene compartiment.

## **EIGENSCHAPPEN**

Vermogen: 12V DC

Schaal drukmeting: 0 – 10 bar

Lengte stroomkabel: 2.8m

Lengte van de luchtpijp: 53cm

Werkingstemperatuur: -20°C à +40°C

Maximaal toelaatbare druk: 10 bar

Maximale snelheid van de rotatie: 15000 tpm

Brutomassa van de compressie-eenheid: 1,06 Kg

Totaal nominaal vermogen: 0,1 kW

Akoestische drukniveau op het werk Uitgezonden post-Lp dB

(A): 80

Geluidsvermogen Lw dB (A): 85

| PROBLEEM                                  | MOGELIJKE OORZAAK                      | OPLOSSING                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Het toestel werkt niet                    | De sigarettenstekker is los            | Druk de sigarettenstekker stevig in het stopcontact                                                                                                                              |
|                                           | De compressor zit vast                 | De compressor moet worden hersteld door uw distributeur of erkende hersteldienst: de schroef van het tandwiel is los, deze moet worden aangespannen.                             |
|                                           | Het soldeersel van de knop is gebroken | De compressor moet worden hersteld door uw distributeur of erkende hersteldienst: de overeenkomstige draad moet worden gelast.                                                   |
| De drukmeter werkt niet / is niet stabiel | De chip van de manometer is stuk       | Stop het gebruik van de compressor. Blijf autobanden niet opblazen met een gebroken drukmeter. De manometer moet worden vervangen door uw distributeur of erkende hersteldienst. |

## OPRUIMEN



Selectieve ophaling van elektrisch en elektronisch afval. Elektrische producten mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden verwijderd. Volgens Europese Richtlijn 2012/19/UE betreffende de verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur en de toepassing ervan in de nationale wetgeving moeten versleten elektrische producten apart worden opgehaald en verzameld in daartoe voorziene verzamelpunten. Wend u tot de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper voor advies over de recycling.

|                                                                                   |                                                                                                                                 |                                                                                   |                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lea y entienda todas las instrucciones antes de encender el aparato o realizar cualquier tarea de mantenimiento en el compresor |  | Uso obligatorio de protección para los oídos para disminuir el nivel de ruido |
|  | Peligro: superficie caliente                                                                                                    |  | Conforme a las normas de seguridad apropiadas                                 |
|  | Clase 3                                                                                                                         |                                                                                   |                                                                               |

## Aviso

Ates de encender el compresor, lea atentamente el manual de instrucciones. Guarde esta información para futuras consultas.

## Atención

Toda utilización inapropiada del compresor puede provocar daños materiales o herir al usuario. Cuando utilice el compresor, asegúrese de que la moto o el vehículo esté aparcado en un lugar seguro, fuera de la calzada y con el freno de mano activado. Su seguridad no debe correr peligro.

## Nivelación

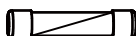
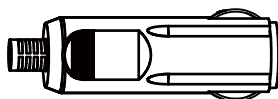
El compresor debe instalarse sobre una superficie horizontal (se permite una inclinación máxima de 21°).

## Alimentación

Potencia requerida: 12 voltios DC.

## Remplazo del fusible

El fusible se encuentra en la caja ubicada bajo el cable de alimentación. Retire la tapa y extraiga el fusible 15A dañado. Togliere il coperchio ed estrarre il fusibile 15A danneggiato.



**250V 15A**

## **Limpieza**

Limpie el compresor utilizando simplemente un trapo limpio y seco. No utilice productos de limpieza.

Asegúrese de que ni el polvo ni la suciedad impiden el buen funcionamiento del compresor antes de enchufarlo.

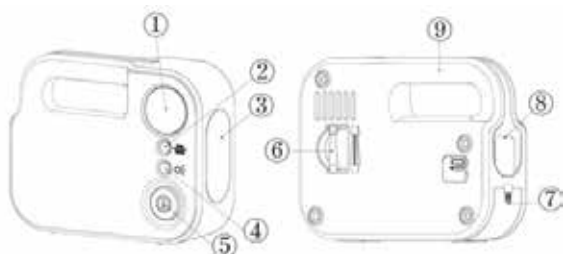
## **Precauciones**

- Revise el producto antes de cada uso.
- No utilice el compresor mientras se esté desplazando el vehículo.
- No deje enchufado el aparato a una toma de 12V sin vigilancia.
- No coloque el compresor cerca de una fuente de calor directa.
- No utilice el compresor cerca de un entorno, o en un entorno, inflamable.
- No pliegue ni bloquee el conducto de aire mientras esté funcionando el compresor.
- No utilice el compresor si éste está roto, tiene partes quemadas o fundidas, si está mojado, o si sus componentes han sufrido daños.
- No utilice el compresor para neumáticos de alta presión como los utilizados para vehículos comerciales, agrícolas o especiales.
- Utilice únicamente los adaptadores que se suministran con el compresor.
- El compresor no es impermeable.
- Asegúrese de que el cable de alimentación y el conducto de aire no interfieren en su seguridad.
- Tras su uso, guarde el compresor en un lugar fresco, seco y sin polvo.
- Este compresor no ha sido concebido para su uso ininterrumpido. Utilizarlo durante un periodo prolongado de tiempo podría provocar el sobrecalentamiento y dañar el aparato. Conviene no utilizarlo durante más de 10 minutos. Tras 10 minutos de uso, deje que se enfríe el aparato durante 10 minutos.
- En caso de ruido anormal, o de calentamiento excesivo del compresor, apáguelo inmediatamente durante al menos 30 minutos antes de volver a utilizarlo.
- No abra este aparato. El compresor no contiene ninguna pieza que pueda ser reemplazada por el usuario.

## Comprobación de la presión de los neumáticos

Compruebe la presión de sus neumáticos todos los meses.

Una presión insuficiente reduce la vida y las prestaciones de sus neumáticos, aumenta el consumo de combustible de su vehículo y puede comprometer su seguridad.



- |                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. Medidor presión digital | 2. Interruptor PSI/BAR   |
| 3. Luz LED                 | 4. Light Switch          |
| 5. Interruptor compresor   | 6. Balloon/ball Adaptors |
| 7. Tapa protectora         | 8. Hose                  |
| 9. Asa                     |                          |

Es obligatorio revisar la presión de los neumáticos de los vehículos con un manómetro homologado.

El manómetro de este compresor, pese a su calidad, no está homologado y por tanto no está aconsejado para inflar neumáticos de vehículos.

Inflado de neumáticos de coche y de bicicleta

1. Desenrolle el cable de 12V y conéctelo a la toma de 12V del vehículo.
2. Acople la manguera a la válvula del neumático.
3. Encienda el compresor mediante el interruptor del mismo hasta que la presión deseada sea alcanzada. Para hacer una lectura del manómetro presione el interruptor PSI/BAR.
4. Presione el interruptor de luz para visibilidad en la oscuridad.
5. Desacople la manguera del neumático y desconecte el adaptador del coche.

NOTA: Para evitar el sobreinflado de los neumáticos, por favor, compruebe la presión recomendada en el manual del vehículo. Para neumáticos de bicicleta, por favor compruebe la información inscrita en la cubierta del neumático.

Inflado de accesorios deportivos (p.e. pelotas) u otro tipo de

hinchables.

1. Roll out the 12V cord and connect the 12V adaptor to the vehicle's outlet. Desenrolle el cable de 12V y conéctelo a la toma de 12V.
2. Acople el adaptador del accesorio a la manguera.
3. Insertar el adaptador del accesorio en la válvula del objeto a inflar.
4. Encienda el compresor mediante el interruptor del mismo hasta que la presión deseada sea alcanzada. Para hacer una lectura del manómetro presione el interruptor PSI/BAR.
5. Presione el interruptor de luz para visibilidad en la oscuridad.
6. Quite el adaptador del accesorio de la válvula del objeto a inflar y de la manguera.
7. Desconecte la toma de 12v y enrolle el cable en el compartimento.

## **CARACTERISTICAS**

Alimentación: 12V DC

Escala de medición de presión: 0 – 10 bar

Longitud del cable de alimentación: 2.8m

Longitud tubería de aire: 53cm

Temperatura de funcionamiento: -20°C à +40°C

Presión máxima admisible: 10 bar

Velocidad máxima de rotación: 15000tpm

Masa bruta de la unidad de compresión: 1,06 Kg

Potencia nominal total: 0,1 kW

Nivel de presión acústica de emisión en el lugar de trabajo Lp-dB (A): 80

Potencia acústica Lw-dB (A): 85

| <b>PROBLEMA</b>           | <b>POSIBLE CAUSA</b>            | <b>SOLUCIÓN</b>                                                                                                                                           |
|---------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La unidad no funciona     | Toma del mechero está flojo     | Presione en la toma del mechero firmemente el enchufe.                                                                                                    |
|                           | El compresor está atascado      | El compresor necesita ser reparado por el distribuidor o personal autorizado: el tornillo está flojo y tiene que ser apretado.                            |
|                           | El botón está roto              | El compresor necesita ser reparado por el distribuidor o personal autorizado: el cable correspondiente tiene que ser soldado.                             |
| El manómetro no funciona. | El chip del manómetro está roto | Deje de usar el compresor. No infle los neumáticos con el manómetro roto. El manómetro necesita ser sustituido por un distribuidor o personal autorizado. |

## GESTIÓN DE RESIDUOS



Reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos. Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre desecho de materiales eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, los productos eléctricos usados no se deben desechar con los residuos domésticos; deben ser llevados a los distintos puntos de recogida pública para su reciclaje. Puede consultar a las autoridades locales o a su vendedor para obtener consejos sobre reciclaje.

|                                                                                   |                                                                                                                         |                                                                                   |                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Leggere e capire totalmente le istruzioni prima dell'utilizzo o di qualsiasi operazione di manutenzione sul compressore |  | Indossare obbligatoriamente una protezione anti-rumore per diminuire il livello sonoro |
|  | Pericolo: superficie calda                                                                                              |  | Conformità alle norme di sicurezza appropriate                                         |
|  | Classe 3 apparecchi                                                                                                     |                                                                                   |                                                                                        |

### Avvertenza

Prima di avviare il compressore, leggere attentamente le istruzioni. Conservare queste informazioni per gli utilizzi futuri.

### Attenzione

Qualsiasi utilizzo inappropriato del compressore rischierebbe di provocare dei danni materiali o di ferire l'utilizzatore. Al momento dell'utilizzo del compressore, assicurarsi che la moto o il veicolo sia parcheggiato in un luogo sicuro, al di fuori della carreggiata, che il suo freno a mano sia stato tirato e che la vostra sicurezza personale non sia messa in pericolo.

### Messa a livello

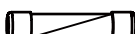
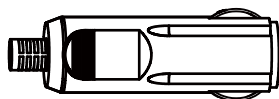
Il compressore deve essere installato su un piano orizzontale (inclinazione di 21° massimo ammissibile).

### Alimentazione

Potenza richiesta: 12 volt DC.

### Sostituzione del fusibile

Il fusibile si trova nella scatola situata sul cavo di alimentazione. Togliere il coperchio ed estrarre il fusibile 15A danneggiato. Sostituire il fusibile con un altro della stessa potenza.



**250V 15A**

## **Pulizia**

Pulire il compressore utilizzando soltanto un panno pulito e asciutto. Non utilizzare prodotti di pulizia.

Assicurarsi che polvere o alcuna sporcizia non pregiudichino il corretto funzionamento del compressore prima di collegarlo.

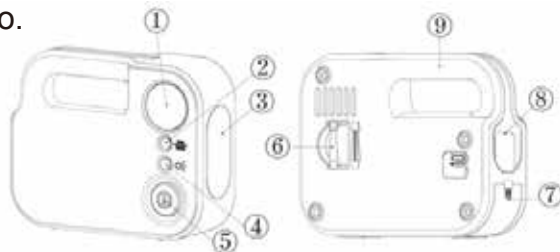
## **Precauzioni**

- Ispezionare prima di ogni utilizzo.
- Non utilizzare il compressore al momento di uno spostamento del veicolo.
- Non lasciare l'apparecchio collegato ad una presa 12 volt a corrente continua senza sorveglianza.
- Non sistemare il compressore sopra o in prossimità di sorgenti di calore diretto.
- Non utilizzare il compressore in prossimità di un ambiente infiammabile.
- Non piegare e non bloccare il tubo dell'aria durante il funzionamento del compressore.
- Non utilizzare il compressore se è stato deformato, rotto, fuso, bruciato, bagnato o se dei componenti sono stati danneggiati.
- Non utilizzare il compressore su dei pneumatici ad alta pressione come quelli utilizzati sui veicoli commerciali, agricoli o speciali.
- Utilizzare soltanto gli adattatori forniti con l'apparecchio.
- Il compressore non è impermeabile.
- Controllate affinché i cavi e i tubi collegati al compressore non interferiscano con la sicurezza dell'utilizzo del veicolo.
- Dopo l'utilizzo, conservare l'apparecchio in un locale fresco, asciutto e senza polvere.
- Questo compressore non è stato concepito per un utilizzo ininterrotto. Il suo utilizzo per un'adurata prolungata rischierebbe di provocare un surriscaldamento e di danneggiare il compressore. Occorre non farne uso per più di 10 minuti senza interruzione. Dopo 10 minuti, spegnerlo e lasciarlo raffreddare per 10 minuti prima di usarlo di nuovo.
- In caso di rumore anomalo o di calore eccessivo del compressore, spegnerlo immediatamente e lasciarlo raffreddare per almeno 30 minuti prima di usarlo di nuovo.
- Il compressore non contiene alcun pezzo la cui manutenzione o sostituzione possa essere assicurata dall'utilizzatore – non aprirlo.

## Verifica dei pneumatici

Verificate la pressione dei pneumatici ogni mese.

Una pressione insufficiente riduce la durata e le prestazioni dei pneumatici, aumenta il consumo di carburante del veicolo e mette la vostra sicurezza in pericolo.



1.Manometro digitale

3.Luce LED

5.Interruttore Compressore

7.Coperchio laterale

9.Maniglia di trasporto

2.Interruttore PSI/BAR

4.Interruttore luce

6.Adattatori per pallone / palla

8.Ugello

Per i veicoli è obbligatorio controllare la pressione dei pneumatici con l'ausilio di un manometro omologato. Il manometro di questo apparecchio, pur essendo di buona qualità, non è omologato per il gonfiaggio dei pneumatici di autoveicoli.

## OPERAZIONE

Gonfiaggio di un pneumatico auto o bicicletta

1. Srotolare il cavo 12V e connettere l'adattatore 12V alla presa elettrica del veicolo.
2. Avvitare il connettore del cavo nel ritegno della valvola del pneumatico.
3. Azionare il compressore d'aria mediante l'interruttore fino a quando viene raggiunta la pressione desiderata. Premere l'interruttore PSI/BAR per scegliere di leggere il manometro mediante la scala PSI/BAR desiderata.
4. Premere l'interruttore della luce per una migliore visibilità nel buio.
5. Rimuovere il cavo del connettore dal pneumatico e sconnettere l'adattatore automobile 12V.

**Nota:** Per evitare sovra gonfiaggio dei pneumatici, controllare la pressione dei pneumatici consigliata nel manuale d'istruzioni del

costruttore del veicolo. Per le ruote delle biciclette, controllare il marchio della ruota.

Gonfiaggio attrezzatura sportiva (es. palloni per sport vari)

1. Srotolare il cavo 12V e connettere l'adattatore 12V alla presa elettrica del veicolo.
2. Avvitare il giusto adattatore nel connettore del cavo.
3. Inserire l'adattatore nella valvola dell'oggetto da gonfiare (es. pallone).
4. Azionare l'interruttore del compressore finché viene raggiunta la durezza desiderata, o l'oggetto è completamente gonfiato. Premere l'interruttore PSI/BAR per scegliere di leggere il manometro di pressione mediante la scala PSI/BAR desiderata.
5. Premere l'interruttore della luce per una migliore visibilità nel buio.
6. Tirare l'adattatore palla/Pallone dalla valvola dell'oggetto gonfiato e svitare l'adattatore palla/Pallone dal connettore del cavo.
7. Sconnettere l'adattatore presa accendisigari auto da 12 V dalla presa accendisigari e ritirare il cavo 12 V nell'area dello scomparto dedicato.

## **CARATTERISTICHE**

Alimentazione: 12V DC

Scala di misura della pressione: 0 – 10 bar

Lunghezza cavo di alimentazione: 2.8m

Lunghezza tubo dell'aria: 53cm

Temperatura di funzionamento: -20°C / +40°C

Pressione massima ammissibile: 10 bar

Velocità massima di rotazione: 15000 tpm

Massa lorda dell'unità di compressione: 1,06 Kg

Potenza nominale totale: 0,1 kW

Livello di pressione acustica di emissione alla postazione di lavoro

Lp-dB(A): 80

Potenza acustica Lw-dB(A): 85

| PROBLEMA                                 | POSSIBILE CAUSA                        | SOLUZIONE                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il prodotto non funziona                 | La presa accendisigari non fa contatto | Premere la presa accendisigari saldamente nella cavità.                                                                                                                              |
|                                          | Il compressore è bloccato              | Il compressore necessita di essere riparato da un riparatore autorizzato : la vite è allentata e deve essere sostituita.                                                             |
|                                          | L'attaccatura del pulsante è rotta     | Il compressore necessita di essere riparato da un riparatore autorizzato : il cavo corrispondente ha bisogno di essere sostituito.                                                   |
| Il manometro non funziona/ non è stabile | Il chip del manometro è rotto          | Non utilizzare più il compressore. Non continuare a gonfiare pneumatici automobilistici usando un manometro rotto. Il manometro deve essere sostituito da un riparatore autorizzato. |

## SMALTIMENTO



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i prodotti casalinghi. Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE per lo smaltimento dei materiali elettrici ed elettronici e della sua esecuzione nel diritto nazionale, i elettrici usati devono essere smaltiti separatamente e disposti in punti di raccolta previsti per questo scopo. Rivolgetevi presso autorità locali o al vostro rivenditore per ottenere consigli sul riciclaggio.

|                                                                                   |                                                                                                 |                                                                                   |                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|  | Ler e compreender todas as instruções antes de utilizar ou de qualquer manutenção do compressor |  | Deve usar uma proteção auditiva para reduzir o nível sonoro |
|  | Perigo: superfície quente                                                                       |  | Conformidade com as normas de segurança adequadas           |
|  | Aula 3 aparelhos                                                                                |                                                                                   |                                                             |

### **Aviso**

Antes de iniciar o funcionamento do compressor, leia atentamente as instruções. Conserve estas informações para futuras consultas.

### **Cuidado**

O uso inadequado do compressor pode causar danos materiais ou ferimentos. Ao utilizar o compressor, certifique-se de que a moto ou o veículo se encontre estacionado num lugar seguro, fora da estrada, o travão de mão trancado e que a sua segurança pessoal não esteja comprometida.

### **Nivelamento**

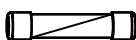
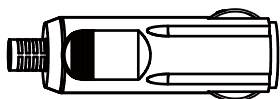
O compressor deve estar instalado num plano horizontal (inclinação de 21° máxima admissível).

### **Alimentação**

Requisitos potencia: 12 volts DC.

### **Substituição do fusível**

O fusível está situado na caixa que se encontra por cima do cabo de alimentação. Remover a tampa e retirar o fusível 15A danificado. Substituir o fusível por outro da mesma potência.



**250V 15A**

## **Limpeza**

Limpe o compressor somente com um pano limpo e seco.

Não use produtos de limpeza.

Certifique-se de que nenhuma sujeira ou pó irá impedir o bom funcionamento do compressor antes de ligar.

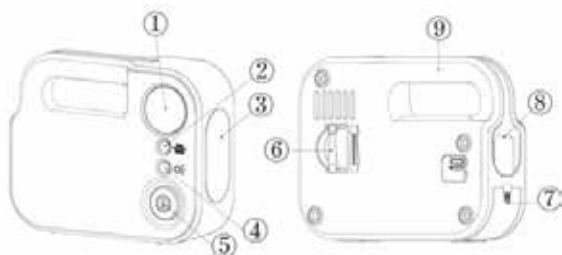
## **Precauções**

- Inspecionar antes de cada utilização.
- Não utilize o compressor quando mover o veículo.
- Não deixe o aparelho ligado a uma tomada 12 volts de corrente contínua sem vigilância.
- Não coloque o compressor sobre ou perto de uma fonte de calor direta.
- Não utilize o compressor dentro ou próximo de um ambiente inflamável.
- Não dobre e não bloqueie a mangueira de ar durante o funcionamento do compressor.
- Não utilize o compressor se foi torcido, quebrado, derretido, queimado, molhado, ou se os componentes foram danificados.
- Não utilizar o compressor em pneus de alta pressão, tais como utilizados em veículos comerciais, agrícolas ou especiais.
- Use somente os adaptadores fornecidos com o aparelho.
- O compressor não é impermeável.
- Certifique-se que os cabos e tubos conectados ao compressor não interferirão com a uma utilização segura do veículo.
- Após utilização armazená-lo num local fresco, seco e sem poeira.
- Este compressor não foi concebido para um uso contínuo. A sua utilização durante um período prolongado pode causar sobreaquecimento e danos ao compressor. É recomendado não usá-lo mais de 10 minutos sem interrupção. Após 10 minutos, desligue-o e deixe-o arrefecer durante 10 minutos antes de usá-lo novamente.
- Em caso de ruído anormal ou calor excessivo do compressor, desligue-o imediatamente e deixe arrefecer durante pelo menos 30 minutos antes de usá-lo novamente.
- O compressor não contém peças que a cuja manutenção ou substituição possa ser assegurada pelo o usuário - não abri-lo.

## Verificação dos pneus

Verifique a pressão dos pneus mensalmente.

Uma Pressão baixa reduz a vida útil e o desempenho dos seus pneus, aumenta o consumo de combustível do seu veículo e coloca sua segurança em risco.



- |                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1. Medidor Digital        | 2. Interruptor PSI/BAR      |
| 3. Luz LED                | 4. Interruptor luz          |
| 5. Interruptor Compressor | 6. Adaptadores Balões/bolas |
| 7. Tampa lateral          | 8. Cordão                   |
| 9. Pega transporte        |                             |

Para os veículos é obrigatório controlar a pressão dos pneus com um manómetro homologado.

O manómetro deste aparelho, apesar de ter boa qualidade não é homologado, como tal não deve ser usado para o enchimento de pneus de automóvel.

## OPERAÇÃO

Encher um pneu de carro ou bicicleta

1. Desenrole o cordão 12V e conectar o adaptador 12V à tomada do veículo.
2. Encaixe o conector de rosca na válvula do pneu.
3. Ligue o compressor de ar carregando no interruptor até atingir a pressão desejada. Carregue no botão PSI/BAR para escolher o modo de leitura PSI/BAR.
4. Clique no botão “luz” para ter visibilidade no escuro.
5. Retire o conector de rosca da válvula do pneu e desconecte o adaptador 12V.

**Nota:** Para evitar encher demasiado os pneus, por favor verifique a pressão recomendada no manual do veículo. Para pneus de bicicleta, verifique a marcação do pneu.

### **Enchimento de equipamento desportivo (ex: bolas futebol) ou balões e insufláveis.**

1. Desenrole o cordão 12V e conectar o adaptador 12V à tomada do veículo.
2. Encaixe o adaptador de bolas/balões no conector.
3. Insira o adaptador de bolas/balões na válvula do objecto a ser enchido.
4. Ligue o compressor de ar carregando no interruptor até atingir a firmeza desejada ou o objecto estar totalmente cheio. Carregue no botão PSI/BAR para escolher o modo de leitura PSI/BAR.
5. Clique no botão “luz” para ter visibilidade no escuro.
6. Retire o adaptador de bolas/balões do objecto cheio e retire o adaptador do conector.
7. Desconecte o adaptador 12V da tomada e guarde o cordão no compartimento.

### **CARACTERÍSTICAS**

Alimentação: 12V DC

Intervalo de medição de pressão: 0-10 bar

Comprimento do cabo de alimentação: 2.8m

Comprimento da mangueira d'ar: 53cm

Temperatura de funcionamento: -20°C à +40°C

Pressão máxima admissível: 10 bar

Velocidade máxima de rotação: 15000 rpm

Peso bruto da unidade de compressão: 1,06 kg

Potência nominal totale: 0,1 kW

Nível de pressão acústica de emissão nos postos de trabalho

Lp-dB (A): 80

Potência acústica Lw dB (A): 85

| <b>PROBLEMA</b>                                     | <b>POSSIVEL CAUSA</b>            | <b>SOLUÇÃO</b>                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A unidade não funciona                              | A ficha encaixe está quebrada    | Pressione a ficha de encaixe firmemente na tomada                                                                                                                                          |
|                                                     | O compressor está avariado       | O compressor precisa ser reparado pelo seu distribuidor ou reparador autorizado: o parafuso da engrenagem está solto, deve ser apertado                                                    |
|                                                     | A solda do botão está partida    | O compressor precisa ser reparado pelo seu distribuidor ou reparador autorizado: o fio necessita ser soldado                                                                               |
| O manómetro não está a funcionar / não fica estável | O chip do manómetro está partido | Pare de usar o compressor. Não continue a encher os pneus do automóvel usando o manómetro avariado<br>O manómetro necessita ser substituído pelo seu distribuidor ou reparador autorizado. |

## RECICLAGEM



Recolha selectiva de lixo electrónico e eléctrico. Os produtos eléctricos não devem ser misturados com os restantes produtos. Segundo a Directiva Europeia 2012/19/UE para a recolha de materiais eléctricos e electrónicos, e da sua execução no direito nacional, os produtos eléctricos usados devem ser recolhidos separados e dispostos nos pontos de recolha previstos para o efeito. Dirija-se às suas autoridades locais ou ao vendedor para obter conselhos acerca da reciclagem.

|                                                                                   |                                                                                                |                                                                                   |                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|  | Przed uruchomieniem lub konserwacją urządzenia przeczytać ze zrozumieniem i instrukcję obsługi |  | Obowiązkowo stosuj ochronę słuchu          |
|  | Niebezpieczeństwo: Gorąca powierzchnia                                                         |  | Zgodny z wymaganymi normami bezpieczeństwa |
|  | Klasa 3 urządzenia                                                                             |                                                                                   |                                            |

## UWAGA

Przed użyciem kompresora przeczytać instrukcje i zachować do wglądu na przyszłość.

### Czytaj uważnie

Używanie niezgodne z przeznaczeniem może doprowadzić do uszkodzeń lub może zagrażać użytkownikowi. Podczas korzystania z kompresora upewnić się, że samochód jest bezpiecznie zaparkowany z zaciągniętym hamulcem ręcznym.

### Kompresor

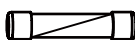
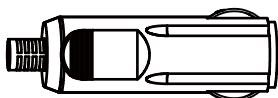
Musi być montowany na płaszczyźnie poziomej (maksymalne dopuszczalne nachylenie 21°).

### Zasilanie

Prąd 12V DC.

### Wymiana bezpiecznika

Bezpiecznik znajduje się w obudowie kabla zasilania. Zdejmij pokrywę i usuń uszkodzony bezpiecznik 15A. Sprawdzić bezpiecznik i wymienić, jeśli konieczne.



**250V 15A**

## **Czyszczenie**

Czyścić tylko na sucho.

Nie używać produktów chemicznych do czyszczenia.

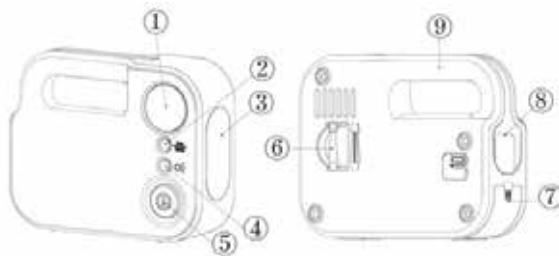
Sprawdzić przed podłączeniem czy kompresor jest pozbawiony zabrudzeń.

## **Uwaga**

- Sprawdzić przed każdym podłączeniem.
- Nie używać kompresora podczas jazdy.
- Nie pozostawiać włączonego kompresora bez nadzoru.
- Nie przechowywać kompresora przy źródle ciepła.
- Nie używać kompresora w pobliżu płomieni.
- Nie blokować przewodu powietrznego podczas pracy kompresora.
- Nie używać kompresora jeśli jest uszkodzony lub jeśli jeden z elementów jest uszkodzony.
- Nie używać kompresora przy napełnianiu opon wysokociśnieniowych wykorzystywanych w przemyśle, rolnictwie.
- Używać tylko adapterów dołączonych do urządzenia.
- Kompresor nie jest wodoszczelny.
- Upewnić się, że przewody kompresora nie utrudniają bezpiecznej obsługi pojazdu.
- Przechowywać w chłodnym, pozbawionym kurzu miejscu.
- Kompresor nie jest zaprojektowany do długotrwałego użycia. Kompresor ma możliwość ciągłej pracy przez 10 minut, następnie powinno się zrobić 10 minutową przerwę, przed ponownym włączeniem.
- Jeśli kompresor pracuje nadzwyczaj głośno lub się nadzwyczajnie nagrzewa odłączyć od prądu i pozostawić do ochłodzenia na 30 minut.
- Kompresor nie zawiera części zamiennych.

## **Sprawdzanie opon**

- Sprawdzaj opony raz w miesiącu.
- Niewłaściwe ciśnienie opon powoduje ich szybsze zużywanie się, zwiększa zużycie paliwa i wpływa negatywnie na bezpieczeństwo.



- |                      |                         |
|----------------------|-------------------------|
| 1.Digital Tire Gauge | 2.PSI/BAR Switch        |
| 3.LED light          | 4.Light Switch          |
| 5.Compressor Switch  | 6.Balloon/ball Adaptors |
| 7.Side Cover         | 8.Hose                  |
| 9.Carry Handle       |                         |

Regulacja ciśnienia w oponach musi być robiona przy użyciu manometru posiadającego homologację.  
 Manometr urządzenia, mimo, że odznacza się wysoką jakością, nie ma homologacji i nie jest odpowiedni do pompowania opon w samochodach.

## CHARAKTERYSTYKA

Zasilanie: 12V DC

Amperaż maksymalny: 14 amperów

Zakres pomiaru ciśnienia: 0 – 10 bar

Długość przewodu zasilającego: 3m

Długość przewodu powietrza: 1m

Temperatura robocza: -20°C à +40°C

Maksymalne dopuszczalne ciśnienie: 10 bar

Maksymalna prędkość obrotowa: 3600 tpm

Waga całkowita: 2,07 Kg

Całkowita moc nominalna: 0,14 kW

Poziom ciśnienia akustycznego emisji na stanowiskach pracy

Lp-dB(A): 58

Moc akustyczna Lw-dB(A): 94

| PROBLEM                                        | PRZYCZYNA                        | ROZWIĄZANIE                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie działa                          | Wtyczka jest zbyt luźno włożona  | Wciśnij mocno wtyczkę w gniazdo zapalniczeki.                                                                                                                                                       |
|                                                | Kompresor nagle przestał działać | Kompresor musi zostać naprawiony przez dystrybutora lub autoryzowany serwis: śruba tłoka jest luźna, i musi zostać dokręcona.                                                                       |
|                                                | Włącznik nie działa              | Kompresor musi zostać naprawiony przez dystrybutora lub autoryzowany serwis: należy sprawdzić czy wszystkie elementy są prawidłowo przylutowane i w razie potrzeby, należy je ponownie przylutować. |
| Manometr nie działa / wskazówka manometru drga | Wtyczka manometru jest zepsuta   | Zaprzestań używania kompresora. Nie kontynuuj pompowania opon jeśli manometr jest zepsuty. Manometr powinien zostać wymieniony przez dystrybutora lub autoryzowany serwis.                          |

## UTYLIZACJA



Selektywna zbiórka odpadów elektrycznych i elektronicznych. Produktów elektrycznych nie można utylizować z domowych produktami. Zgodnie z Europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i jego implementacji, wyroby elektryczne należy gromadzić oddzielnie i usuwać w punktach przewidzianych do tego celu. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą celem porady dotyczącej recyklingu.

|                                                                                   |                                                                                                                       |                                                                                   |                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
|  | Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de începerea sau încheierea acțiunii de întreținere a compresorului |  | Purtați obligatoriu protecții anti-zgomot pentru diminuarea nivelului sonor |
|  | Pericol: suprafață fierbinte                                                                                          |  | În conformitate cu normele de securitate corespunzătoare                    |
|  | Aparat de clasa 3                                                                                                     |                                                                                   |                                                                             |

## Avertizare

Înainte de a porni compresorul, citiți cu atenție instrucțiunile. Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe viitoare.

## Atenție

Orice utilizare neadecvată a compresorului va risca să deterioreze materialele sau să rănească utilizatorul. În timpul utilizării compresorul, asigurați-vă că motocicletă sau vehiculul este parcat într-un loc sigur, în afara trotuarului, că frâna de mână este trasă și că siguranța dumneavoastră personală nu este în pericol.

## Punere la nivel

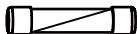
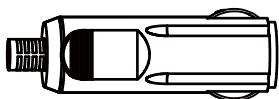
Compresorul trebuie să fie instalat pe un plan orizontal (înclinare 21° maximă admisă).

## Alimentare

Putere necesară: 12 volți DC.

## Înlocuirea siguranței

Siguranța este situată în cutia de pe cablul de alimentare. Scoateți capacul și extrageți siguranța 15A defectă. Înlocuiți siguranța cu o alta de aceeași putere.



**250V 15A**

## **Curățare**

Curățați compresorul doar cu ajutorul unei cârpe curate și uscate.

Nu utilizați produse de curățare.

Înainte de conectare asigurați-vă că praful și murdăria nu vor împiedica buna funcționare a compresorului.

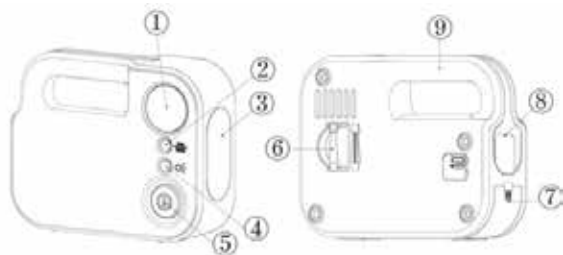
## **Măsuri de precauție**

- Verificați înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați compresorul în timpul deplasării vehiculului.
- Nu lăsați aparatul conectat la o priză de 12 volți curent continuu fără supraveghere.
- Nu așezați compresorul pe sau în apropierea unei surse de căldură directă.
- Nu utilizați compresorul lângă o sursă inflamabilă.
- Nu îndoiți sau nu blocați furtunul de aer în timpul funcționării compresorului.
- Nu utilizați compresorul dacă acesta a fost îndoit, rupt, topit, ars, udat sau în cazul în care componentele au fost avariate.
- Nu utilizați compresorul la anvelope de înaltă presiune utilizate pe vehicule comerciale, agricole sau speciale.
- Utilizați numai adaptoare furnizate împreună cu aparatul.
- Compresorul nu este impermeabil.
- Aveți grijă ca țevicele și cablurile racordate la compresor să nu interfereze cu funcționarea corectă a vehiculului.
- După utilizare, depozitați aparatul într-un loc aerisit, uscat și fără praf.
- Acest compresor nu a fost conceput pentru o utilizare neîntreruptă. Utilizarea sa pe o durată prelungită ar putea provoca o supraîncălzire și o deteriorare a compresorului. Este indicat să nu utilizați mai mult de 10 de minute fără întrerupere. După 10 de minute, opriți-l și lăsați-l să se răcească timp de 10 minute înainte de a îl folosi din nou.
- În cazul în care se încălzește excesiv sau scoate un zgomot anormal, opriți-l imediat și lăsați-l să se răcească timp de 30 de minute înainte de a îl refolosi.
- Compresorul nu conține nicio piesă deci întreținerea sau înlocuirea acesteia ar putea fi asigurată de utilizator - nu îl deschideți.

## Verificarea anvelopelor

Verificați presiunea anvelopelor în fiecare lună.

O presiune insuficientă reduce durata de viață și performanțele anvelopelor, mărește consumul de carburant al vehiculului și pune în pericol securitatea dumneavoastră.



1. Afișaj digital al presiunii

3. Lumina LED

5. Buton Pornire

7. Capac lateral

9. Mâner

2. Buton PSI/BAR

4. Buton Lumina LED

6. Adaptor umflare mingi/balon

8. Furtun

Este obligatoriu să controlați presiunea anvelopelor cu ajutorul unui manometru omologat. Manometrul aparatului, chiar dacă este de bună calitate, nu este omologat deci nu este potrivit pentru umflarea anvelopelor automobilelor.

## INSTRUCȚIUNI

Umflarea anvelopei auto sau a bicicletei

1. Scoate-ți cablul de alimentare 12V și conectați-l la priza 12V a vehiculului.

2. Înșurubați conectorul compresorului în valva anvelopei.

3. Operați compresorul apăsând pe butonul de pornire până când presiunea dorită este atinsă. Apasați butonul PSI/BAR pentru a citi presiunea în PSI sau BAR.

4. Apasați butonul luminii LED pentru vizibilitate pe timpul nopții.

5. Deșurubați conectorul compresorului de valvă și deconectați cablul de alimentare.

Notă: Pentru a evita umflarea excesivă a roți, vă rugăm să verificați presiunile recomandate în cartea tehnică a mașinii. Pentru anvelopele bicicletelor, vă rugăm să verificați marcajul anvelopei.

Umflarea echipamentului sportiv sau a baloanelor pentru petrecere.

- 1.Scoate-ți cablul de alimentare 12V și conectăți-l la priza 12V a vehiculului.
- 2.Inșurubați adaptorul pentru mingi/balon în furtunul conector.
- 3.Introduceți adaptorul în valva obiectului ce va fi umflat.
- 4.Operați compresorul apăsând pe butonul de pornire până când presiunea dorită este atinsă. Apasați butonul PSI/BAR pentru a citi presiunea în PSI sau BAR.
- 5.Apasați butonul luminii LED pentru vizibilitate pe timpul nopții.
- 6.Scoateți adaptorul din valva obiectului ce l-ați umflat și deșurubați-l din furtunul conector.
- 7.Deconectați adaptorul 12V al brichetei mașinii din priză și așezați-l în compartimentul său.

## CARACTERISTICI

Alimentare: 12V DC

Interval de măsurare de presiune: 0-10 bari

Lungime cablu de alimentare: 2.8m

Lungime furtun de aer: 53cm

Temperatura de operare: -20 ° C la + 40 ° C

Presiunea maximă admisă 10 bar

Viteza maximi: 15000 rpm

Greutatea brută a unității de comprimare: 1.06 kg

Putere totali: 0,1 kilowați

Nivelul de presiune acustică emis la postul de lucru Lp-dB(A): 80

Putere sunet Lw-dB(A): 85

| PROBLEMĂ                                                | CAUZE POSIBILE                                 | SOLUȚIE                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Unitatea nu funcționează                                | Mufa brichetei este slabă.                     | Apăsați mufa în brichetă.                                                                                                                |
|                                                         | Compresorul este blocat.                       | Compresorul trebuie reparat de personal autorizat. Șurubul este slăbit, trebuie strâns corespunzător.                                    |
|                                                         | Aliajul de lipire al butonului este întrerupt. | Compresorul trebuie reparat de personal autorizat. Firul corespunzător trebuie lipit.                                                    |
| Manometru nu funcționează/nu este stabil în funcționare | Cipul manometrului este defect.                | Opriti utilizarea compresorului. Nu continuați umflarea anvelopei cu manometru defect. Manometrul trebuie reparat de personal autorizat. |

## ELIMINAREA ACESTUI PRODUS



Colectarea selectivă a deșeurilor electrice și electronice. Produsele electrice nu trebuie să fie aruncate odată cu produsele de uz casnic. Potrivit Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea acesteia în aplicare în dreptul intern, produsele electrice utilizate trebuie să fie colectate separat și eliminate în punctele de colectare prevăzute în acest scop. Contactați autoritățile locale sau furnizorul dumneavoastră pentru consiliere cu privire la reciclare.

|                                                                                   |                                                                                              |                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  | Прочитать и полностью понять перед эксплуатацией или любой операции обслуживания компрессора |  | Для уменьшения звукового давления использование противошумовой защиты обязательно |
|  | Опасно: горячая поверхность                                                                  |  | Соответствует требованиям безопасности                                            |
|  | для класса 3                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |

## Предупреждение

Перед запуском компрессора внимательно ознакомиться с инструкцией. Храните настоящую инструкцию для последующего к ней обращения.

## Внимание

Всякое ненадлежащее использование компрессора влечет за собой опасность материального ущерба или травмы пользователя. При использовании компрессора убедиться, что мотоцикл или транспортное средство (ТС) запаркованы в надежном месте вне дороги, что стояночный тормоз затянут, а вашей безопасности ничто не угрожает.

## Установка уровня

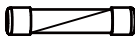
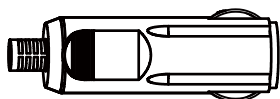
Компрессор следует устанавливать на горизонтальной поверхности (с максимально допустимым наклоном не более 21°).

## Питание

Требуемая мощность: 12 вольт пост.

## Замена п

Предохранитель расположен в корпусе на шнуре питания. Снять крышку и извлечь поврежденный предохранитель 15А. Заменить предохранитель другим той же мощности.



**250V 15A**

## **Чистка**

Чистить компрессор исключительно чистой сухой тряпкой.

Запрещается использовать чистящие средства.

Перед включением убедиться в отсутствии пыли или грязи, могущих помешать нормальной работе компрессора.

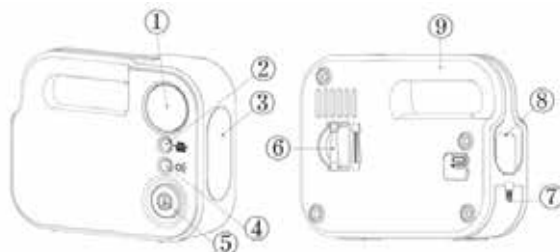
## **Меры предосторожности**

- Перед каждым пользованием прибором проверяйте его.
- Запрещается пользоваться компрессором во время движения ТС.
- Запрещается оставлять без присмотра прибор включенным в розетку 12 вольт пост. тока.
- Запрещается устанавливать компрессор на или вблизи источников прямого тепла.
- Запрещается использовать компрессор в или вблизи легковоспламеняющейся атмосферы.
- Запрещается складывать или блокировать воздушный шланг во время работы компрессора.
- Запрещается использовать компрессор скрученный, разбитый, треснутый, опаленный, мокрый или с поврежденными компонентами.
- Запрещается использовать компрессор для накачки шин высокого давления типа используемых на коммерческих, сельскохозяйственных или специальных ТС.
- Использовать исключительно переходники из комплекта прибора.
- Компрессор не является герметичным.
- Следите за тем, чтобы кабели и шланги, подключенные к компрессору, не нарушали безопасность пользования ТС.
- После использования хранить прибор в прохладном сухом месте без пыли.
- Компрессор не предназначен для непрерывного использования. Использование его продолжительное время может вызвать перегрев и повредить прибор. Не использовать компрессор непрерывно дольше 10 минут. Через 10 минут выключить компрессор и дать ему остыть в течение 10 минут перед повторным включением.
- При возникновении необычного шума или чрезмерного выделения тепла немедленно выключить компрессор и дать ему остыть в течение не менее 30 минут перед повторным включением.
- Компрессор не содержит деталей, уход за которыми или замена которых могут производиться пользователем - запрещено вскрывать компрессор.

## Проверка шин

Проверять давление в шинах ежемесячно.

Недостаточное давление сокращает срок службы и характеристики шин, увеличивает расход топлива ТС и ухудшает его безопасное использование.



- |                                       |                             |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Цифровой индикатор давления в шине | 2. Переключатель PSI/BAR    |
| 3. Светодиодный индикатор             | 4. Выключатель подсветки    |
| 5. Выключатель компрессора            | 6. Адаптеры для шин и мячей |
| 7. Боковая крышка                     | 8. Шланг                    |
| 9. Ручка для переноски                |                             |

Обязательно проверяйте давление в шинах транспортных средств с помощью сертифицированного манометра. Штатный манометр, хоть и хорошего качества, не является сертифицированным.

## ДЕЙСТВИЯ

Накачка автомобильной и велосипедной шины

1. Размотать шнур питания 12 в и подключить адаптер питания 12 в к прикуривателю автомобиля.
2. Навинтить резьбовой соединитель на корпус ниппеля.
3. Включить компрессор, нажав выключатель и удерживая до достижения нужного давления. Нажать переключатель PSI/BAR для выбора представления показаний манометра.
4. В темное время включить подсветку.
5. Свинтить резьбовой соединитель с шины и отсоединить адаптер питания 12 в.

Примечание: Во избежание перекачки шин убедиться, что давление в них соответствует указанному в инструкции по эксплуатации на ТС. Для велосипедных шин проверить по

их маркировке.

Накачка спортивного инвентаря (напр. баскетбольного мяча) или мяча для игры

1. Размотать шнур питания 12 в и подключить адаптер питания 12 в к прикуривателю автомобиля.
2. Навинтить адаптер для мяча на резьбовой соединитель.
3. Вставить адаптер для мяча в ниппель накачиваемого предмета.
4. Включить компрессор, нажав выключатель и удерживая до достижения нужного давления или до полной накачки. Нажать переключатель PSI/BAR для выбора представления показаний манометра.
5. В темное время включить подсветку.
6. Вынуть адаптер для мяча из ниппеля накачиваемого предмета и свинтить его с резьбового соединителя.
7. Отсоединить адаптер 12 в от прикуривателя ТС и уложить шнур питания в соответствующий отсек.

## **ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Питание: 12 в пост. тока

Шкала измерения давления: 0 – 10 бар

Длина сетевого шнура: 2.8 м

Длина воздушного шланга: 53 см

Рабочая температура: -20°C - +40°C

макс. допустимое давление 10 бар

Максимальная скорость вращения: 15000 об./мин.

Масса брутто компрессора: 1,06 кг.

Общая номинальная мощность: < 0,1 кВт.

Уровень звукового давления на рабочих местах Lp-dB(A): 80

Акустическая мощность Lw-dB(A): 85

| НЕИСПРАВНОСТЬ                               | ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА               | РЕШЕНИЕ                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Устройство не работает                      | Плохой контакт в прикуривателе  | Плотно вставьте прикуриватель в гнездо.                                                                                                                           |
|                                             | Компрессор заклинило            | Компрессору требуется ремонт у вашего дистрибьютора или сертифицированного специалиста: гайка шестеренки ослабла, ее следует подтянуть.                           |
|                                             | Пайка кнопок повреждена         | Компрессору требуется ремонт у вашего дистрибьютора или сертифицированного специалиста: следует спаять соответствующие провода.                                   |
| Манометр не работает / работает нестабильно | Микросхема манометра повреждена | Не пользоваться компрессором. Прекратить накачку шин со сломанным манометром. Манометр подлежит замене у вашего дистрибьютора или сертифицированного специалиста. |

## УТИЛИЗАЦИЯ



Выборочный сбор отработавших электрических и электронных приборов. Не выбрасывать электрические приборы с бытовыми отходами. Согласно Европейской директиве 2012/19/UE об утилизации электрических или электронных приборов и ее применении в национальном праве, использованные электроприборы следует группировать отдельно и собирать на пунктах специально оборудованных сбора. Для получения рекомендаций по переработке приборов обратиться к местным органам власти или к продавцу.

|                                                                                   |                                                                                                                                  |                                                                                   |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Read and ensure you have fully understood this manual before starting the device or performing any maintenance on the compressor |  | It is mandatory to wear noise-reducing ear protection during operation to limit the noise level |
|   | Danger: hot surface                                                                                                              |  | Conforms to appropriate safety standards                                                        |
|  | Class 3 appliance                                                                                                                |                                                                                   |                                                                                                 |

### Warning

Before starting the compressor, carefully read the manual. Keep this manual for future reference.

### Warning

Improper use of the compressor risks causing substantial damage or injuring the user. While using the compressor, ensure that the bike or vehicle is parked in a safe location, off the road, that its handbrake is applied, and that your personal safety is not at risk.

### Levelling

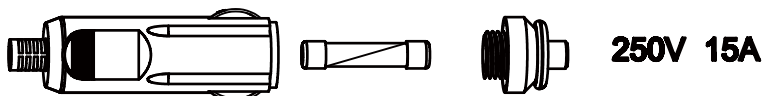
The compressor must be installed on a horizontal plane (maximum allowable inclination of 21°).

### Power supply

Power required: 12 volts DC.

### Replacing the fuse

The fuse is located inside the casing found on the power supply cable. Remove the lid and retrieve the damaged 15A fuse. Replace the fuse with another fuse that has the same power specifications.



## **Cleaning**

Clean the compressor only with a clean and dry cloth.

Do not use cleaning products.

Ensure no dust or dirt will hinder the compressor's proper functioning before connecting it.

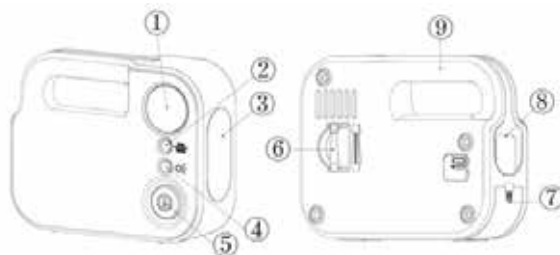
## **Precautions**

- Inspect before each use.
- Do not use the compressor when the vehicle is moving.
- Do not leave device unattended when connected to a 12 volt direct current socket.
- Do not place the compressor on or near direct heat sources.
- Do not use the compressor in or near a flammable environment.
- Do not bend or block the air hose while the compressor is running.
- Do not use the compressor if it has been bent, broken, melted or wetted or if any of its components have been damaged.
- Do not use the compressor on high-pressure tyres such as those used on commercial, agricultural or special vehicles.
- Exclusively use the adapters provided with the device.
- The compressor is not water resistant.
- Ensure that the cables and hoses connected to the compressor do not interfere with the vehicle's safe usage.
- After use, store the device in a cool, dry and dust-free location.
- This compressor should not be used continuously. Using the compressor over an extended period may cause it to overheat and sustain damages. It is preferable to not use it for longer than 10 minutes without interruption. After 10 minutes, turn off and leave to cool for 10 minutes before using again.
- In the event of unusual noise or excessive heat coming from the compressor, immediately turn off and let cool for at least 30 minutes before using again.
- The compressor does not contain any parts that can be serviced or replaced by the user – do not open.

## Checking the tyres

Check your tyre pressure monthly.

Insufficient pressure reduces the lifespan and performance of your tyres, increases your vehicle's petrol consumption and poses a risk to your safety.



- |                      |                         |
|----------------------|-------------------------|
| 1.Digital Tire Gauge | 2.PSI/BAR Switch        |
| 3.LED light          | 4.Light Switch          |
| 5.Compressor Switch  | 6.Balloon/ball Adaptors |
| 7.Side Cover         | 8.Hose                  |
| 9.Carry Handle       |                         |

## SPECIFICATIONS

Power: 12V DC

Pressure measurement scale: 0 – 10 bar

Length of power supply cable: 2.8m

Air hose length: 53cm

Operating temperature: -20°C to +40°C

Maximum allowable pressure: 10 bar

Maximum rotation speed: 15000 rpm

Compression unit gross weight: 1.06kg

Total rated power: 0.1 kW

Acoustic pressure level emitted at work post

Lp-dB(A): 80

Sound power Lw-dB(A): 85

## **OPERATION**

Inflating a car tire and bicycle tire

1. Roll out the 12V cord and connect the 12V adaptor to the vehicle's outlet.
2. Screw the thread connector onto tire's valve stem.
3. Operate air compressor by press compressor switch until the desired pressure is reached. Press PSI/BAR switch to choose to read pressure gauge by PSI/BAR as you wish.
4. Press light switch for visibility in the dark.
5. Remove the thread connector from the tire and disconnect the 12V car adaptor.

Note: To avoid over-inflation of tires, please check the recommended car tire pressure in the vehicle's owner's manual. For bicycle tires, please check the tire marking.

Inflating sporting equipment (i.e. basketball) or party balloons

1. Roll out the 12V cord and connect the 12V adaptor to the vehicle's outlet.
2. Screw the ball/balloon adapter into the thread connector.
3. Insert the ball/balloon adapter into valve of the object to be inflated.
4. Operate the air compressor switch until the desired firmness is reached, or the object is fully inflated. Press PSI/BAR switch to choose to read pressure gauge by PSI/BAR as you wish.
5. Press light switch for visibility in the dark.
6. Pull ball/balloon adapter from the inflated object's valve and unscrew ball/balloon adapter from the thread connector.
7. Disconnect the 12 V car cigarette lighter adaptor from the cigarette lighter socket and store the 12 V cord in the compartment area.

| PROBLEM                                   | POSSIBLE CAUSE                      | SOLUTION                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The unit does not work                    | The cigarette plug is loose         | Press the cigarette plug firmly into the socket.                                                                                                                               |
|                                           | The compressor is stuck             | The compressor needs to be repaired by your distributor or authorized repairer: the screw of gear is loose, it needs to be tightened.                                          |
|                                           | A solder is broken inside           | The compressor needs to be repaired by your distributor or authorized repairer: the corresponding wire/connection needs to be re-welded.                                       |
| The manometer is not working / not stable | The chip of the manometer is broken | Stop using the compressor. Do not continue to inflate automotive tires using a broken manometer. The manometer needs to be changed by your distributor or authorized repairer. |

## ENVIRONMENTAL PROTECTION



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling. Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials. Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.



Norauto France 511/589 rue des Seringats 59262 Sainghin-en-Mélantois  
Auto 5 Bld Paepsem 20-1070 ANDERLECHT BELGIQUE  
Noroto España SAU Centre Comercial Alban Carretera de  
Ademuz km 2,9 46100 BURJASSOT  
Norauto Italia SPA Corso Savona 85/10024 MONCALIERI  
Norauto Portugal LDA Av. dos Cavaleiros, n°49 Alfragide 2794-057 CARNAXIDE  
Norauto Romania nr.7, corp Z, et. 1, Sector 6, Bucuresti, 061072  
Norauto Polska SP Z.O.O. Ul. Jubilerska 1004-190 WARSZAWA  
НОРАВТО РОССИЯ 127051, Москва, Цветной бульвар, 11 строение 6, этаж 2  
MGTS  
SHAOXING LONGDI ELECTRICAL APPLIANCES CO.,LTD  
Address:No.6,Yuexie Road,Xiaoyue Town, Shangyu City, Zhejiang Province,China  
Made in China / Fabricado en/na China / Fabriqué en Chine